

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 79 (1992)  
**Heft:** 12: Objekte im Raum = Objects dans l'espace = Objects in space

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

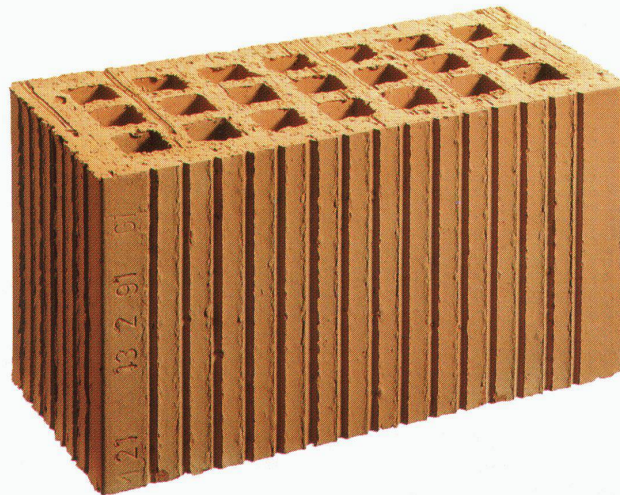
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein starkes Stück.



# Und sein Lieblingsprogramm.



Informieren Sie mich über Ihr Computerprogramm MW177 zur Bemessung von Mauerwerk.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

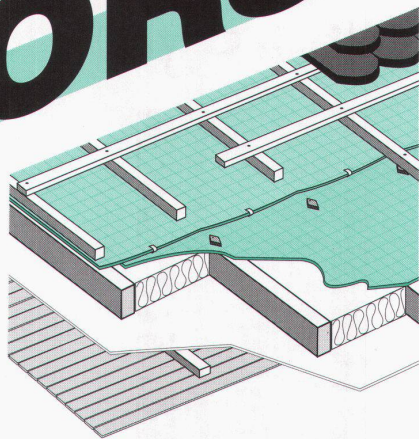
Mit dem Computer-Programm MW177 kann tragendes Mauerwerk auf Druck-, Biege- und Schubbeanspruchung bemessen werden. Es basiert auf der Norm SIA 160 (Einwirkungen auf die Tragwerke, 1989) und der Empfehlung SIA V 177/2 (Bemessung von Mauerwerkswänden, 1989). Erhältlich bei: Schweizerische Ziegelindustrie, Postfach, 8035 Zürich, Telefon 01/361 96 50.



**Backstein.**  
**Ein starkes Stück Natur.**

Besuchen Sie uns an der SWISSBAU 93 vom 2.-7. Februar in Basel  
**Halle 300, Stand 433**

# VORSPRUNG DACH



## **Hervorragend**

Das neue Unterdach-System mit  
Holzfaser-Hartplatten  
und Montage-Zubehör.  
Natürlich von PAVATEX.

Was gestern noch unmöglich schien:  
Ein Hartplatten-Unterdach für Warmdach-  
Konstruktionen. Das ist heute Wirklichkeit:  
**PAVAROOF-W**, die bauphysikalisch sichere  
und kostengünstige Lösung – das Resultat  
jahrzehntelanger Erfahrungen mit Holzfaser-  
platten im Steildachbau.

**PAVAROOF-W** ist geschaffen für normge-  
recht gebaute, diffusionsoffene Warmdach-  
Konstruktionen (SIA 238). Die speziell ver-  
gütete Platte besteht zu 100% aus Holz.  
Sie ist aussenseitig wassersperrend und an  
der Innenseite für auftretende Kondensat-  
feuchte sowohl aufnahme- und speicher- als  
auch abgabefähig. Zudem einfach zu montie-  
ren und trittsicher begehbar.  
Kurz: Sie ist anderen technisch voraus und  
ökologisch richtig.

**PAVAROOF-W** wurde in kurzer Zeit bereits in  
mehrere tausend Dächer eingebaut. Für das  
Hartplatten-Unterdach, das keine Unterlüftung  
braucht, sagen Dachprofis mittlerweile ein-  
fach: «**W**».

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

**pavatex**®

**Schweizer Holzfaserplatten. Baustoffe der Natur.**

Pavatex AG, Rigistrasse 8, CH-6330 Cham, Telefon 042/36 55 66, Telefax 042/36 54 39

## Kellcotex – die Schichtstoffplatte aus Stoff

*Suchen Sie den passenden Stoff aus  
– wir machen Kellco draus!*

*Mit Kellcotex stimmen Sie Raumtextilien,  
Wände, Möbel und Einbauten  
aufeinander ab. Auf überraschend  
ungewohnte Weise, genau so, wie  
es Ihren Vorstellungen entspricht.*

*Beim Abstimmen der Farben werden  
Ihnen die vielen Unifarben oder  
andere Dekors der Standard Kellco-  
Kollektion eine Hilfe sein.*

*Kellcotex eröffnet dem Gestalter  
neue Möglichkeiten. Sie sollten bei Ihrem  
angelaufenen oder beim nächsten Projekt  
Kellcotex überprüfen. Rufen  
Sie uns an!*

Dünne Baumwoll- oder Leinenstoffe, einseitig bedruckt. Wir verpressen die Stoffe zu Kellcoplatten (HPL DIN 16926). Stärke 1 mm, Oberfläche Alumatt oder Feinperl.

<b>Plattenmasse</b>	<b>Stoff zugeschnitten auf max.</b>
366 x 126 cm	360 x 120 cm
254 x 126 cm	250 x 120 cm
215 x 107 cm	210 x 100 cm



Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation!



Novopan-Keller AG

CH-5314 Kleindöttingen  
Telefon 056/408 311  
Telefax 056/408 310



1992 vollständig renovierter  
Hammetschwand-Lift,  
Bürgenstock, Luzern

Nicht unsere Erfahrung  
ist entscheidend, sondern  
unsere Bereitschaft...

...sie in Ihrem Interesse  
zu nutzen.

Schindler Aufzüge AG  
Aarau: 064 - 23 03 73  
Basel: 061 - 261 44 30  
Bern: 031 - 42 48 14  
Bioggio: 091 - 50 53 31  
Chur: 081 - 22 44 84  
Fribourg: 037 - 82 12 12  
Genève: 022 - 735 64 60  
Lausanne: 021 - 24 62 32  
Luzern: 041 - 40 44 77  
Neuchâtel: 038 - 243 243  
Sion: 027 - 31 66 00  
St. Gallen: 071 - 29 22 55  
Winterthur: 052 - 25 07 25  
Zürich: 01 - 404 15 15

**Wir sind  
gerne zu Diensten.**

Bitte senden Sie mir Ihre Unter-  
nehmensbroschüre. – Dankeschön.

Name

Vorname

Firma

Funktion

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Einsenden an:  
Schindler Aufzüge AG, Marketing  
Schweiz, CH-6030 Ebikon/Luzern  
Telefon 041 - 39 36 60

**Schindler** 

H2

**Perfekte  
Trittschallisolierung  
komplett ab Rolle.**

Die Vorteile sind klar. Isolation und Abdeckfolie werden in einem Arbeitsgang verlegt. Exakt überlappende Baufolien in den verschiedensten Qualitäten erlauben einen schnellen und sauberen Verlegevorgang. Gewalkter Polystyrolschaum garantiert durchgehende Trittschall- und Luftschallisolierung ohne Schallbrücken.

GOROLL - der neue Standard für kostensparende und schnelle Verlegung. Wir sagen Ihnen warum. Im Detail. Fordern Sie den Beweis.

**gonon**

gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithelm SH  
Telefon 053/95 17 21  
Telefax 053/95 17 25

# Der neue Standard

**FCKW-FREI**  
kein ozonschädigendes Treibmittel

**LANGZEIT  
ISOLATION** +

**goroll-7**  
Rollisolierung

Ein Schweizer Qualitätsprodukt

Un produit de qualité



**Informations - Coupon**

**Ja, ich möchte die Beweise!**

Ich möchte mehr über die Trittschallisolation komplett ab Rolle wissen. Bitte senden Sie mir:

- Prospekte
- Richtpreise
- Muster
- Untersuchungsbericht EMPA-Test

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

*Jetzt  
komplett!*

# ARS HELVETICA

## Die visuelle Kultur der Schweiz

Das Referenzwerk jeder Hausbibliothek



Die faszinierende Geschichte der facettenreichen visuellen Kultur in der Schweiz. 12 reichbebilderte Bände, die geeignet sind, das sichtbare Kulturgut, wie es in unserem Land und Volk verwirklicht wurde bzw. weiterlebt, vorzustellen. Die dabei ausgelotete historische Tiefe liess ein Werk von zeitloser Gültigkeit entstehen, geschrieben von Spezialisten mit dem Blick für das Ganze und das Wesentliche. Als echt nationales Werk erscheint ARS HELVETICA gleichzeitig in allen vier Landessprachen – auch dies ein Superlativ, für dessen Realisierung der Desertina Verlag in Disentis zeichnet; Pro Helvetia und das Bundesamt für Kultur unterstützen dieses gewichtige Werk.

ARS HELVETICA ist im Buchhandel erhältlich (**Vertrieb** durch Kümmerly+Frey AG, Bern), entweder als 12bändiges, thematisch gegliedertes Gesamtwerk (dazu wird ein Registerband **gratis** abgegeben) oder in Einzelbänden.

### Preise:

#### Standardausführung

Gesamtwerk: Fr. 576.– (inkl. Registerband XIII)

#### Luxusausführung

Gesamtwerk: Fr. 948.– (inkl. Registerband XIII)

#### Einzelbände:

Standardausführung: Fr. 60.–

Luxusausführung: Fr. 90.–

### ARS HELVETICA

Kümmerly+Frey AG, Hallerstrasse 6-10,  
3001 Bern

Auslieferung durch Schweizer Buchzentrum

### Bibliographische Angaben:

Format 22x22 cm, Volumen 250-300 S. pro Band mit 200-300 Illustrationen in Farbe oder schwarz/weiss.

Einband: Leinen, mit vierfarbigem Schutzumschlag (Standard) oder Lederfaserausgabe (Luxusausführung).

### Liste der Bände:

Band I

**D. Gomboni: Kunstgeographie**

Band II

**F. Deuchler: Kunstbetrieb**

Band III

**H. Horat: Sakrale Bauten**

Band IV

**A. Meyer: Profane Bauten**

Band V

**Ch. und D. Eggenberger: Malerei des Mittelalters**

Band VI

**O. Bättschmann: Malerei der Neuzeit**

Band VII

**P.-A. Jaccard: Skulpturen**

Band VIII

**E.-M. Preiswerk-Lösel: Kunsthandwerk**

Band IX

**N. Bouvier: Volkskunst**

Band X

**H.Ch. v. Tavel: Nationale Bildthemen**

Band XI

**S. v. Moos: Industrieästhetik**

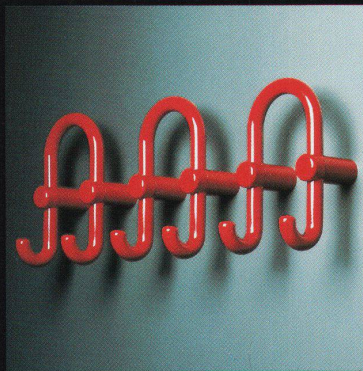
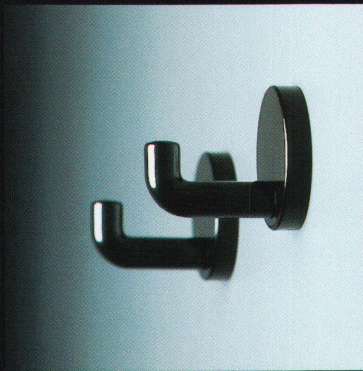
Band XII

**B. Wyss: Kunstszene heute**

Band XIII

Registerband **gratis**

# HEWI



## Garderoben und Haken

Garderoben aus dem HEWI Stangensystem ermöglichen eine Vielzahl individueller Lösungen im Privat- und Objektbereich. Das Programm reicht von Hakenstangen über Standgarderoben bis hin zu großen Garderobenanlagen für öffentliche Gebäude. Darüber hinaus gibt es HEWI Haken in vielen Größen und Ausführungen. Passende Kleiderbügel, wählbare Farbcodierung und Numerierung mit dazugehörigen Garderobenmarken komplettieren das Programm.

Ausführliche Informationen über die Vielzahl der Produkte, die guten Gebrauchseigenschaften und die solide Technik erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder von den HEWI-Fachberatern:

Roger Schmidli  
Postfach 4 · 5617 Tennwil  
Telefon (057) 273727 · Fax (057) 273717

Rosalba Palmisano  
C. P. 211 · 1020 Renens  
Tel. (021) 6352669 · Fax (021) 6352693

# Weihnachten

# Noël

# Christmas

## **Ein Jahresabonnement für Werk, Bauen + Wohnen**

Das richtige Weihnachtsgeschenk für Ihre Mitarbeiter, Geschäftsfreunde und Bekannten, mit welchem Sie ein ganzes Jahr Freude bereiten.

## **Un abonnement annuel à Werk, Bauen + Wohnen**

Le cadeau qui réjouira vos collaborateurs, partenaires, amis et connaissances au cours d'une année toute entière.

## **A Year's Subscription to Werk, Bauen + Wohnen**

Just the right Christmas gift for members of your staff, customers, friends and acquaintances. This is a gift that will bring pleasure all the year through.

Bitte  
frankieren  
  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. / Rue, no. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort / Code postal, localit  \_\_\_\_\_

Datum / Date \_\_\_\_\_

Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Werk, Bauen+Wohnen  
Abonnentendienst  
Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122  
9001 St.Gallen

Bitte  
frankieren  
  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. / Rue, no. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort / Code postal, localit  \_\_\_\_\_

Datum / Date \_\_\_\_\_

Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Verlag Werk AG  
Sekretariat  
Keltenstrasse 45  
8044 Zürich

Bitte  
frankieren  
  
affranchir  
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. / Rue, no. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort / Code postal, localit  \_\_\_\_\_

Datum / Date \_\_\_\_\_

Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Verlag Werk AG  
Sekretariat  
Keltenstrasse 45  
8044 Zürich

**Ich bestelle  
ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen**  
(inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)

**Adresse des Bestellers:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
 Beruf \_\_\_\_\_  
 Strasse, Nr. \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
 Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. \_\_\_\_\_ Ausbildungsort: \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Adresse des Beschenkten:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
 Beruf \_\_\_\_\_  
 Strasse, Nr. \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
 Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. \_\_\_\_\_ Ausbildungsort: \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Den Abonnementpreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 165.-  
 (Fr. 175.- Ausland) überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe.  
 Preis für Student(inn)en: Fr. 110.- (Fr. 120.- Ausland)

**Je commande  
un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen**  
(Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)

**Adresse du donateur:**

Nom, prénom \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_  
 Rue, no. \_\_\_\_\_  
 Code postal, localité \_\_\_\_\_  
 Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: \_\_\_\_\_ Lieu de formation: \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**Adresse du bénéficiaire:**

Nom, prénom \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_  
 Rue, no. \_\_\_\_\_  
 Code postal, localité \_\_\_\_\_  
 Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: \_\_\_\_\_ Lieu de formation: \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 165.-  
 (Fr. 175.- pour l'étranger), dès réception de la facture.  
 Prix pour étudiant(e)s: Fr. 110.- (Fr. 120.- pour l'étranger)

**Werk-Material  
Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:**

**Werk-Material-Zusatzabonnement**  
 Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden  
 Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei bis  
 drei Lieferungen Fr. 70.- + Versandspesen

**Werk-Material-Sonderdrucke**  
 Nachlieferung aller bis Dez. 1992 erschienenen Werk-Material-  
 Dokumentationen (ca. 190 Objekte) Fr. 400.- + Versandspesen

**Einzelne Werk-Material-Dokumentationen**  
 Expl. Werk-Material, Nr. \_\_\_\_\_, Heft \_\_\_\_\_  
 Objekt \_\_\_\_\_ Fr. 10.-/Expl. + Versandspesen

**Werk-Material-Sammelordner**  
 Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen  
 Fr. 40.- + Versandspesen  
 Sammelordner Werk-Material ohne Register Fr. 30.- + Versandspesen  
 Register separat Fr. 15.- + Versandspesen

**Sammelbände 10 Jahre Werk-Material**  
 Wohnen, Altersheime (66 Beispiele) Fr. 125.- + Versandspesen  
 Bildung und Forschung (45 Beispiele) Fr. 95.- + Versandspesen  
 Industrie und Gewerbe, Handel + Verwaltung, Justiz, Verkehr  
 (45 Beispiele) Fr. 95.- + Versandspesen  
 Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gast-  
 gewerbe, Freizeit und Sport (45 Beispiele) Fr. 95.- + Versandspesen

Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37  
**Bitte Name und Adresse auf der Rückseite eintragen!**

**Werk-Material  
Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:**

**Abonnement supplémentaire Werk-Material**  
 Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes  
 les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel,  
 en deux à trois livraisons Fr. 70.- + frais d'envoi

**Werk-Material, tirés à part**  
 Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues jusqu'en  
 décembre 1992 (ca. 190 objets) Fr. 400.- + frais d'envoi

**Documentations Werk-Material séparées**  
 Expl. Werk-Material no. \_\_\_\_\_, vol. \_\_\_\_\_,  
 objet \_\_\_\_\_ Fr. 10.-/Expl. + frais d'envoi

**Classeur Werk-Material**  
 Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels  
 Fr. 40.- + frais d'envoi  
 Classeur Werk-Material sans registre Fr. 30.- + frais d'envoi  
 Registre séparé Fr. 15.- + frais d'envoi

**Dossiers 10 ans Werk-Material**  
 Habitat, foyers pour personnes âgées (66 objets)  
 Fr. 125.- + frais d'envoi  
 Enseignement et recherche (45 objets) Fr. 95.- + frais d'envoi  
 Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport  
 (45 objets) Fr. 95.- + frais d'envoi  
 Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs  
 et sports (45 objets) Fr. 95.- + frais d'envoi

Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37  
**Notez votre nom et adresse au verso, s.v.p.**

**Bücher  
erschienen im Werk Verlag**

**Schweizer Architekturführer 1920-1990**  
 Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 Bände mit insgesamt gegen  
 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebenso vielen erwähnten  
 Bauten.  
 Format 15 x 24 cm, je 220 bis 280 Seiten.  
 Band 1, Nordost- und Zentralschweiz Fr. 78.- + Versandspesen

Subskriptionsangebot für Mitglieder der  
 Fachverbände BSA, SIA, FSAI  
 Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3 Fr. 69.-/Band + Versandspesen

**Zuger Bautenführer 1906-1992**  
 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug,  
 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten  
 Fr. 30.- + Versandspesen

**Construire / Bauen / Costruire 1830-1980**  
 Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia,  
 Valle di Poschiavo.  
 Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego  
 Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen,  
 Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.- + Versandspesen

Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37  
**Bitte Name und Adresse auf der Rückseite eintragen!**

**Publications  
éditées par Werk/Œuvre SA**

**Guide d'architecture suisse 1920-1990**  
 Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier  
 d'édifices représentés par photos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres  
 mentionnés. Format 15 x 24 cm, 220 à 280 pages.  
 Volume 1, Centre et nord-est de la suisse Fr. 78.- + frais d'envoi

Prix de souscription pour membres  
 des associations FAS, SIA, FSAI.  
 Edition complète, volumes 1, 2, 3. Fr. 69.-/volume + frais d'envoi

**Zuger Bautenführer 1906-1992**  
 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug,  
 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten  
 Fr. 30.- + frais d'envoi

**Construire / Bauen / Costruire 1830-1980**  
 Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia,  
 Valle di Poschiavo, herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni  
 und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und  
 -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.- + frais d'envoi

Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37  
**Notez votre nom et adresse au verso, s.v.p.**